



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 29. novembra 2022  
(OR. en)

12454/22

LIMITE

CORLX 790  
CFSP/PESC 1150  
COHOM 105

## LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2020/1999 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv

---

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2022/...**

**Z ...,**

**ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2020/1999 o reštriktívnych opatreniach proti  
závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 7. decembra 2020 prijala rozhodnutie (SZBP) 2020/1999<sup>1</sup>.
- (2) Opatrenia stanovené v článkoch 2 a 3 rozhodnutia (SZBP) 2020/1999 sa uplatňujú vo vzťahu k fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom uvedeným v zozname v prílohe k uvedenému rozhodnutiu do 8. decembra 2022.
- (3) Na základe preskúmania prílohy k rozhodnutiu (SZBP) 2020/1999 by sa platnosť opatrení stanovených v článkoch 2 a 3 uvedeného rozhodnutia vo vzťahu k fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom uvedeným v zozname v uvedenej prílohe mala predĺžiť do 8. decembra 2023. Záznamy v uvedenej prílohe týkajúce sa šiestich fyzických osôb a dvoch subjektov by sa mali aktualizovať.
- (4) Rozhodnutie (SZBP) 2020/1999 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1999 zo 7. decembra 2020 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv (Ú. v. EÚ L 410I, 7.12.2020, s. 13).

## Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2020/1999 sa mení takto:

1. V článku 10 v druhej vete sa dátum „8. decembra 2022“ nahrádza dátumom „8. decembra 2023“.
2. Príloha sa mení tak, ako sa stanovuje v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedička*

## PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu (SZBP) 2020/1999 („Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článkov 2 a 3“) sa mení takto:

1. V oddiele A sa záznamy týchto šiestich fyzických osôb nahrádzajú takto:

### A. Fyzické osoby

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
„1.	Alexander (Alexandr) Petrovich KALASHNIKOV (Alexandr Petrovič KALAŠNIKOV)	Александр Петрович КАЛАШНИКОВ (v ruštine)	Funkcia(-e): bývalý riaditeľ ruskej Federálnej väzenskej služby (FSIN)  Dátum narodenia: 27.1.1964  Miesto narodenia: Tatarsk, Novosibírska oblasť, Ruská SFSR (v súčasnosti Ruská federácia)	Alexandr Kalašnikov bol riaditeľom ruskej Federálnej väzenskej služby (FSIN) od 8. októbra 2019 do 25. novembra 2021. Z titulu svojej pozície dohliadal na všetky činnosti FSIN. Z titulu funkcie riaditeľa FSIN bol zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv v Rusku vrátane svojvoľného zatýkania a zadržovania.	2.3.2021

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
			Štátna príslušnosť: Rusko Pohlavie: muž	V spojitosti s prípadom Alexeja Navalného, v čase, keď sa pán Navalnyj zotavoval v Nemecku (september 2020 – január 2021) po tom, ako bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny Novičok, FSIN 28. decembra 2020 požiadala pána Navalného, aby sa bezodkladne dostavil pred probačného úradníka, v opačnom prípade bude čeliť trestu odňatia slobody za porušenie podmieneného trestu za podvod. Uvedené odsúdenie za podvod uznal Európsky súd pre ľudské práva v roku 2018 za svojvoľné a nespravodlivé. Príslušníci FSIN 17. januára 2021 na príkaz Alexandra Kalašnikova zadržali Alexeja Navalného po jeho prilete na moskovské letisko.	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Zadržanie Alexeja Navalného sa uskutočnilo na základe rozhodnutia mestského súdu v Chimkách, ktoré bolo vydané na žiadosť FSIN. FSIN už koncom decembra 2020 žiadala súd, aby podmienený trest Alexeja Navalného zmenil na trest odňatia slobody. Európsky súd pre ľudské práva 17. februára 2021 nariadil vláde Ruskej federácie, aby Alexeja Navalného prepustila na slobodu.	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
6.	WANG Junzheng (WANG Ľunčeng)	王君正 (v čínštine)	<p>Funkcia(-e): stranický tajomník Komunistickej strany Číny (KSČ) v Tibetskej autonómnej oblasti (TAR); bývalý stranický tajomník Sinťiangského výrobného a stavebného zboru (Xinjiang Production and Construction Corps – XPCC) a zástupca tajomníka stranického výboru čínskej Sinťiangskej ujsurskej autonómnej oblasti; politický komisár XPCC a generálny riaditeľ China Xinjian Group.</p> <p>Dátum narodenia: máj 1963</p> <p>Miesto narodenia: Linji, Šandong (Čína)</p> <p>Štátna príslušnosť: Čína</p> <p>Pohlavie: muž</p>	<p>Od októbra 2021 stranický tajomník Komunistickej strany Číny (KSČ) v Tibetskej autonómnej oblasti (TAR). Bývalý stranický tajomník Sinťiangského výrobného a stavebného zboru (Xinjiang Production and Construction Corps – XPCC) a zástupca tajomníka stranického výboru čínskej Sinťiangskej ujsurskej autonómnej oblasti (XUAR) od apríla 2020 do októbra 2021, ako aj politický komisár XPCC od mája 2020 do októbra 2021. Bývalý tajomník výboru pre politické a právne záležitosti XUAR od februára 2019 do septembra 2020. V XPCC vykonával aj iné vysoké funkcie.</p>	22.3.2021

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				<p>XPCC je hospodárska a polovojenská organizácia vlastnená štátom v XUAR, ktorá vykonáva správnu moc a kontroluje hospodársku činnosť v oblasti Sin-t'iang.</p> <p>Wang Ťunčeng bol ako tajomník strany a politický komisár XPCC zapojený do dohľadu nad všetkými politikami, ktoré vykonával XPCC. V uvedených funkciách bol zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv v Číne, najmä za rozsiahle zadržiavanie Ujgurov a osôb z iných moslimských etnických menšín a ponižujúce zaobchádzanie s nimi, ako aj systematické porušovanie ich slobody náboženského vyznania a viery okrem iného v súvislosti s vykonávaním rozsiahleho programu sledovania, zadržiavania a indoktrinácie zameraného na Ujgurov a osoby z iných moslimských etnických menšín zo strany XPCC.</p>	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				<p>Bol tiež zodpovedný za systematické využívanie Ujgurov a osôb z iných moslimských etnických menšín na nútené práce zo strany XPCC, a to najmä na bavlníkových plantážach.</p> <p>Wang Ťunčeng sa ako zástupca tajomníka stranického výboru XUAR zúčastňoval na dozore nad všetkými bezpečnostnými politikami vykonávanými v Sin-ťiangu vrátane uvedeného programu zameraného na Ujgurov a iné moslimské etnické skupiny. Wang Ťunčeng bol ako tajomník výboru pre politické a právne záležitosti XUAR od februára 2019 do septembra 2020 zodpovedný za udržiavanie vnútornej bezpečnosti a presadzovanie práva v XUAR. V tejto kľúčovej politickej funkcii bol zodpovedný za dohľad nad uvedeným programom a za jeho vykonávanie.</p>	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
9.	JONG Kyong-thaek (alias CHO'NG, Kyo'ng-t'aek) (ČONG Kjong-thäk)	정경택 (v kórejčine)	Funkcia(-e): riaditeľ všeobecného politického odboru Kórejskej ľudovej armády; bývalý minister štátnej bezpečnosti Kórejskej ľudovodemokratickej republiky (KĽDR)  Dátum narodenia: medzi 1.1.1961 a 31.12.1963  Štátna príslušnosť: Kórejská ľudovodemokratická republika (KĽDR)  Pohlavie: muž	Čong Kjong-thäk je riaditeľom všeobecného politického odboru Kórejskej ľudovej armády. V rokoch 2017 až 2022 bol ministrom štátnej bezpečnosti Kórejskej ľudovodemokratickej republiky (KĽDR). Ministerstvo štátnej bezpečnosti KĽDR je jednou z hlavných inštitúcií zodpovedných za vykonávanie represívnych bezpečnostných politík KĽDR zameraných na identifikáciu a potlačanie politických disidentov, vstupu „podvratných“ informácií zo zahraničia a akéhokoľvek iného správania považovaného za závažnú politickú hrozbu pre politický systém a jeho vedenie.	22.3.2021

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				<p>Ako bývalý minister štátnej bezpečnosti je Čong Kjong-thäk zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv v KĽDR, najmä za mučenie a iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie, mimosúdne a svojvoľné popravy a zabitia a popravy a zabitia bez riadneho konania, nedobrovoľné zmiznutia osôb a svojvoľné zatýkanie a zadržiavanie, ako aj rozšírené nútené práce a sexuálne násilie voči ženám.</p>	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
10.	RI Yong Gil (alias RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil) (RI Jong- Gil)	리영길 (v kórejčine)	Funkcia(-e): minister národnej obrany Kórejskej ľudovodemokratickej republiky (KĽDR) Hodnosť: vicemaršál Dátum narodenia: 1955 Štátna príslušnosť: Kórejská ľudovodemokratická republika (KĽDR) Pohlavie: muž	Ri Jong-Gil je minister národnej obrany Kórejskej ľudovodemokratickej republiky (KĽDR). Od januára do júna alebo júla 2021 bol ministrom sociálnej bezpečnosti. Od roku 2018 do januára 2021 bol náčelníkom generálneho štábu Kórejskej ľudovej armády (KĽA). 14. apríla 2022 bol povýšený na vicemaršála KĽA.  Ako minister národnej obrany je Ri Jong-Gil zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv okrem iného zo strany členov vojensko- bezpečnostného velenia a iných jednotiek KĽA.	22.3.2021

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				<p>Ministerstvo sociálnej bezpečnosti KĽDR (predtým označované ako ministerstvo ľudovej bezpečnosti alebo ministerstvo verejnej bezpečnosti) a vojensko-bezpečnostné velenie sú vedúce orgány zodpovedné za vykonávanie represívnych bezpečnostných politík KĽDR vrátane vedenia výsluchov a trestanie osôb, ktoré sa pokúsili o „nelegálny“ útek z KĽDR. Ministerstvo sociálnej bezpečnosti je prostredníctvom svojho nápravného výboru zodpovedné najmä za prevádzku trestaneckých táborov a krátkodobých pracovných detenčných centier, v ktorých sú väzni/zadržované osoby úmyselne vystavované hladovaniu a inému neľudskému zaobchádzaniu.</p>	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				<p>Ri Jong-Gil je ako bývalý minister sociálnej bezpečnosti zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv v KĽDR, najmä za mučenia a iné kruté, neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie, mimosúdne a svojvoľné popravy a zabitia a popravy a zabitia bez riadneho konania, nedobrovoľné zmiznutia osôb a svojvoľné zatýkanie a zadržiavanie, ako aj rozšírené nútené práce a sexuálne násilie voči ženám.</p> <p>Ri Jong-Gil je ako bývalý náčelník generálneho štábu KĽA zodpovedný aj za rozsiahle závažné porušovanie ľudských práv zo strany KĽA.</p>	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
12.	Abderrahim AL-KANI (alias Abdul-Rahim AL- KANI, Abd-al-Rahim AL-KANI, Abdel Rahim KHALIFA Abdel Rahim AL- SHAQAQI) (Abdarrahím AL- KÁNÍ)	عبد الرحيم الكاني (v arabčine)	Funkcia(-e): člen milícií Káníát  Dátum narodenia: 7.9.1997  Štátna príslušnosť: Líbya  Č. cestovného pasu: PH3854LY  Identifikačné číslo: 119970331820  Pohlavie: muž	Abdarrahím al-Kání je kľúčovým členom milícií Káníát a bratom veliteľa milícií Káníát Muhammada Chalífa al- Káního (zomrel v júli 2021). Milície Káníát od roku 2015 do júna 2020 kontrolovali líbyjské mesto Tarhúna.  Abdarrahím al-Kání je v milíciách Káníát zodpovedný za vnútornú bezpečnosť. V tejto funkcii je od roku 2015 do júna 2020 zodpovedný za závažné zneužívanie ľudských práv v Líbyi, najmä za mimosúdne zabitia a nedobrovoľné zmiznutia osôb.	22.3.2021

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				Abdarrahím Al-Kání a príslušníci milície Káníát utiekli začiatkom júna 2020 do východnej Líbye. Odvtedy boli v Tarhúne objavené viaceré masové hroby, ktoré sa pripisujú milíciám Káníát.	

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
16.	Dimitriy (Dimitry, Dmitri, Dmitry) Valerievich UTKIN (Dmitrij Valerievič UTKIN)	Дмитрий Валерьевич Уткин (v ruštine)	<p>Funkcia(-e): zakladateľ a veliteľ Wagnerovej skupiny</p> <p>Hodnosť: podplukovník (rezerva)</p> <p>Volací znak: Vagner, Wagner, The Nineth</p> <p>Identifikačné číslo v rámci Wagnerovej skupiny: M-0209</p> <p>Dátum narodenia: 1.6.1970 alebo 11.6.1970</p> <p>Miesto narodenia: Asbest, Sverdlovská oblasť, bývalá Ruská SFSR (v súčasnosti Ruská federácia)</p> <p>Štátna príslušnosť: Rusko</p> <p>Adresa: Pskov, Ruská federácia</p> <p>Pohlavie: muž</p>	<p>Dmitrij Utkin, bývalý dôstojník ruskej vojenskej spravodajskej služby, je zakladateľom Wagnerovej skupiny a zodpovedá za koordináciu a plánovanie operácií nasadzovania žoldnierov Wagnerovej skupiny v rôznych krajinách.</p> <p>Z titulu svojej veliteľskej funkcie v rámci Wagnerovej skupiny je zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv, ktorého sa táto skupina dopúšťa a ktoré zahŕňa mučenie a mimosúdne popravy, popravy bez riadneho konania alebo svojvoľné popravy a zabíjanie.</p> <p>To zahŕňa umučenie sýrskeho dezertéra na smrť zo strany štyroch členov Wagnerovej skupiny v júni 2017 v provincii Homs v Sýrii. Podľa bývalého člena Wagnerovej skupiny Dmitrij Utkin osobne nariadil umučenie dezertéra na smrť, ako aj nafilmovanie tohto skutku.</p>	13.12.2021“

2. V oddiele B sa záznamy týchto dvoch subjektov nahrádzajú takto:

B. Právnické osoby, subjekty a orgány

	Názov (Prepis do latinského písma)	Názov	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
„3.	Kaniyat Militia (predtým 7th Brigade, Tarhuna 7th Brigade, Tarhuna Brigade) (alias 9th Brigade, Al-Kani Militia, Al-Kaniyat, Kani Brigade, Kaniat, Kaniyat, Kanyat) (milície Kániát)	مليشيا كانيات (v arabčine)		Milície Kániát sú líbyjské milície, ktoré od roku 2015 do júna 2020 kontrolovali líbyjské mesto Tarhúna. Po úteku príslušníkov milícií do východnej Líbye boli v Tarhúne od júna 2020 objavované masové hroby, ktoré sa pripisujú milíciám Kániát. Milície Kániát sú zodpovedné za závažné zneužívanie ľudských práv v Líbyi, najmä za mimosúdne zabitia a nedobrovoľné zmiznutia osôb.	22.3.2021

	Názov (Prepis do latinského písma)	Názov	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
5.	Wagner Group (alias Vagner Group, PMC Wagner, Liga, League) (Wagnerova skupina)	Группа Вагнера (v ruštine)		<p>Wagnerova skupina je súkromný vojenský subjekt bez právnej subjektivity pochádzajúci z Ruska, ktorý bol založený v roku 2014 ako nástupnícka organizácia Slovanského zboru. Vede ju Dmitrij Utkin a financuje ju Jevgenij Prigožin. Wagnerova skupina financuje a vykonáva svoju činnosť prostredníctvom zriaďovania miestnych subjektov a s podporou miestnych správnych orgánov.</p> <p>Wagnerova skupina je zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv na Ukrajine, v Sýrii, Líbyi, Stredoafrickej republike, Sudáne, Mali a Mozambiku, ktoré zahŕňa mučenie a mimosúdne popravy, popravy bez riadneho konania alebo svojvoľné popravy a zabíjanie.</p>	13.12.2021“